



Together, making quality

ALBARAN

CF 9629/30  
130568

IATF 16949

BUREAU VERITAS  
Certification



ISO 14001

BUREAU VERITAS  
Certification



CLIENTE / CUSTOMER

4300252

MAGNA PT S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

I-70026 - MODUGNO (BARI)

BARI

C.I.F.: IT04886850728

| ALBARAN DE ENTREGA<br>Delivery Doc. | FECHA<br>Date | PEDIDO N°<br>Order N° | N° Proveedor<br>Supplier N° | FORMA DE ENVIO<br>Type Shipment | PAG.<br>Page |
|-------------------------------------|---------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------|
| 20A - 112417                        | 09/11/2020    |                       |                             |                                 | 1            |

| REFERENCIA<br>Your Reference | REFERENCIA LCN<br>Our Reference | DESCRIPCION<br>Description     | ORDEN F.<br>Manuf. Order | N° BULTOS<br>No. Packages | CANTIDAD<br>Quantity |
|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------|
| 2510088402                   | 1008007400000                   | ACTUATION MECHANISM CPL        |                          |                           | 4.320,00             |
|                              | Nivel Ingeniería: B             | Pedido N°/Order N°: 5500044838 |                          |                           |                      |
| 2510088402                   | 1008007400000                   | ACTUATION MECHANISM CPL        | 108106                   | 73,00                     | 4.440,00             |
|                              | Nivel Ingeniería: B             | Pedido N°/Order N°: 5500044838 |                          |                           |                      |

18028, 0374  
501083881

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 8460

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 43

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 14.11.20

Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA  
Merchandise Remarks

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

220 29802



Seit über ...

50  
Jahre

Ludwigsburg, 09.11.2020

Seite 1 von 1

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-009044 vom 09.11.2020



20-009044

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----|-------|---------------|-------|---|--------------|--|--|--|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>LCN Mecanica SL<br>Avda. Cristobol Colon 304<br>19004 GUADALAJARA<br>SPANIEN                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                  | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>16.11.2020</b>                                                                                |                                                                                                                                                                                                  | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> Benutzte Gen.-Nr.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Guadalajara</b><br>Land / Pays <b>Spanien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>09.11.2020</b>                                                                       |                                                                                                                                                                                                  | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <table><tr><td>1</td><td>20A - 112430</td><td>74</td><td>COLLI</td><td>Getriebeteile</td><td>9.713</td></tr><tr><td>2</td><td>20A - 112417</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20A - 112430 | 74 | COLLI | Getriebeteile | 9.713 | 2 | 20A - 112417 |  |  |  |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 20A - 112430                                                                                                                                                                                     | 74                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 9.713        |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 20A - 112417                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                  | 74,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 9.713,00     |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                  | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von      bis      km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>18 Frachtlzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                  | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                            |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                  | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |
| <b>20 LCN Mecanica SL</b><br>E-19004 Guadalajara<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                  | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       | <b>27 Gut 20-009044 empfangen am</b> Datum / Date<br>Rücknahme des Gutes<br><b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA)<br>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 MODUGNO<br>17 NOV 2020<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" |              |    |       |               |       |   |              |  |  |  |  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604